

「日本語版と一緒に渡してください」

家庭垃圾・资源物收集表

(ごみと資源の分別方法)

请参阅封底的收集时间表并写下星期几
(裏表紙の収集スケジュールを参照し、曜日を書いて下さい) ↓

纸类・旧衣类 (紙・布・衣類) 可再利用资源 (資源)	<p>报纸 (新聞紙) 杂志・杂纸 (雑誌・雑紙) 纸箱 (ダンボール) 纸盒 (牛乳パック) 旧衣类 (布・衣類)</p>	每月2次 (月2回) () (曜日)
	<p>瓶 (びん) 罐头 (缶) 塑料瓶 (ペットボトル) 有这标志的瓶 (ペットボトル)</p>	每周1次 (週1回) () (曜日)
塑料资源类 (プラスチック類)	<p>食品容器 成品食物容器 (食品トレイ) 塑料袋 (ビニール袋) 零食袋 (プラスチック製の食品容器) 塑料制容器</p>	每周1次 (週1回) () (曜日)
可燃垃圾 (可燃ごみ)	<p>厨房垃圾 (生ごみ) 拖鞋・鞋 (靴・スリッパ) 不可再利用纸 (宅配ピザ容器) 树枝 (枝木) 纸尿布 (紙オムツ)</p>	每周2次 (週2回) (星期二) (星期五) (火・金曜日)
有害垃圾 (有害ごみ)	<p>荧光灯管 (蛍光管) 干电池 (乾電池) 打火机 (ライター類) 喷射罐 (スプレー缶) 充电宝等 (モバイルバッテリー) 水银温度计 汞血压等 (水銀式体温計・血圧計)</p>	每月1次 (月1回) (每月第三) 个星期三 (第3水曜日)
不可燃垃圾 (不燃ごみ)	<p>金属制品・含有金属制品的东西 (金属製品) 玻璃制器具・陶瓷器等 (ガラス製品・陶磁器)</p>	每月1次 (月1回) (每月第四) 个星期三 (第4水曜日)

纸类・旧衣类的回收方法

瓶・罐头・塑料瓶的回收方法

塑料资源类的回收方法

可燃垃圾的回收方法

有害垃圾的回收方法
不可燃垃圾的回收方法

大型垃圾的回收方法

P2

P3

P4

P5

P6

P7

重要 (重要)

扔垃圾时，请在收集日早晨
8時30分 之前放入指定地方

(8時30分までに、決められた日に決められた場所へごみを出す)

节假日也回收

(祝日も収集します)

请不要将纸类和塑料类混合放入可燃垃圾内!

(紙やプラスチック類を燃やせるごみとして出さないで下さい)



- 「纸类」和「塑料类」是回收价值高的可利用资源，宫代町为节约资源和保护环境在此类资源回收上注入了特别的精力。
- 「纸类」和「塑料类」有明显混入的话，会贴上分类的标签留在收集地点，再次分类。

可再利用资源

(リサイクル可能なごみ)

纸类・旧衣类的扔出方法

(紙と衣類)

分类分别叠整
齐用绳子捆好

(別々に分けてヒモでしばってたばねる)

纸类

●报纸 (新聞紙)

●纸箱 (ダンボール)



●纸盒 (牛乳パック)

洗 (洗う)

剪开 (切り開く)

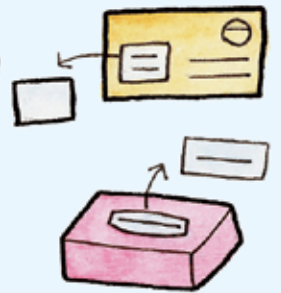
晾干 (乾かす)

用绳子捆好
(しばってたばねる)



●杂志・杂纸 (雑誌・雑紙)

书, 本子, 广告纸,
纸箱, 包装纸, 信封
草稿用纸等



小纸片等可夹在杂志、广告
纸内或信封内扔出会比较容易

要取下金属品、
塑料和把手

(金属とプラスチックの部分を分離させる)

取下塑料膜

(ビニール部分を分離させる)

例

●旧衣服 (请不要取下纽扣和拉链) 衬衫,
(古衣料) 西服, 裤子, 裙子, 内衣类, 毛衣, 大衣, 外套
袜子, 领带, 和服, 带

●布类 (布)

被单, 毛毯

毛巾, 窗帘, 花边窗帘

(シーツ, タオル, カーテン, レースのカーテン, 毛布)

●洗好、晾干、叠好

●下雨天不要扔出或
放入透明袋内不要
被淋湿



不可扔出的垃圾 (例) (出せないもの) (例)

以下这些是不可以再利用的, 请放在可燃垃圾内扔出。

(これらはリサイクルできないものです。可燃ごみで出して下さい)



被油、食品等搞脏的纸
(例: 意大利饼纸盒、蛋糕纸盒等)
(油や食べ物が付着しているもの)



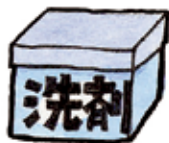
粉碎后的纸
(シュレッダーされた紙)



使用后的餐巾纸
(使用済ティッシュペーパー)



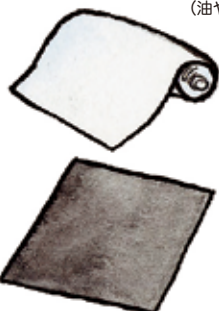
内側是银色纸的纸盒
(内部が銀色の飲料パック)



气味重的纸类 (香的纸盒
洗衣粉纸盒、香烟盒)
(強いにおいの箱)



被子、地毯、地毯
(寝具、じゅうたん、カーペット)



感热纸 (感熱紙)
传真纸 (FAX 用紙)
复写纸 (カーボン紙)



日式棉衣、柔道服、帽子、手套
(はんてん、柔道着、帽子、手袋)



油纸
纸杯
照片
粘纸、
(油紙、紙コップ、写真、ステッカー)



可再利用资源

(リサイクルできるもの)

瓶・罐头・塑料瓶的扔出方法

(びん・缶・ペットボトルの出し方)

扔出瓶・罐头・塑料瓶时的基本方法

(びん・缶・ペットボトルの出し方)



装入透明袋内
(透明袋に入れる)

取下盖子和标签
(フタとラベルを取り外す)

- 金属制的瓶盖扔至「不可燃垃圾」
(金属製のフタは不燃ごみ)
- 塑料制的瓶盖
(プラスチック製のフタはプラスチック類)
→ 在塑料类垃圾扔出



瓶 装饮料、食品的玻璃制瓶。取下瓶盖，瓶内用水冲一下 (フタをはずし水で内部を洗う)

(びん)



罐头 装饮料、食品的铁制或铝制罐

(缶)



塑料瓶 (ペットボトル)

如何处理塑料瓶

(ペットボトルの出し方)



有PET标志的瓶
(ペットボトルのマーク)

取下瓶盖、商标纸 (瓶盖、商标纸是「塑料类」)
(フタとラベルをはずす)

稍微洗一下瓶内
(中をすすぐ)

压扁

(硬的瓶就不用压扁)
(つぶす)



不可扔出的东西 (例)

(出せないもの) (例)





塑料资源类的扔出方法

(プラスチック類の出し方)



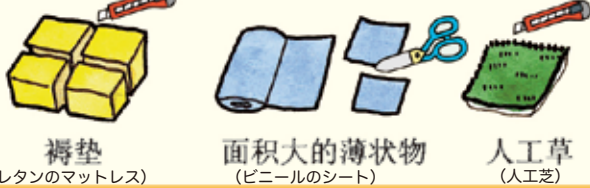
扔塑料资源类垃圾的基本方法

- ①瓶内要清空 (内容物を出す)
- ②要清除吃剩的东西 (残り物を取り除く)
- ③泥土要清除干净 (土も取り除く)
- ④长的管子要切成 50cm 以下 (50cm 以下に切る)

可扔出垃圾的例



●以下的物品要切成 50cm 以内 (縦横 50cm 以下に切る)



●长的东西要切成 50cm 以内 (縦横 50cm 以下に切る)



有特殊要求物品
的扔出方法

不可扔出垃圾 (例)

(出せないもの) (例)



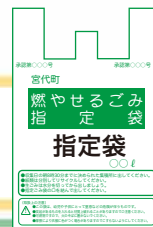


可燃垃圾的扔出方法

(可燃ごみの出し方)

宮代町規定為「可燃垃圾」的垃圾

(宮代町が「燃やせる」と決めたごみ)



可扔出垃圾的例

(例)



厨房垃圾
(生ごみ)



烟蒂
(吸い殻)



蛋壳 (卵の殻)



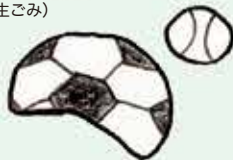
贝壳 (貝がら)



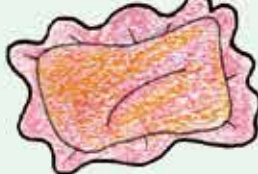
草 (要将土弹干净)
(草) (土をとる)



纳豆容器
(纳豆の容器)



球 (将空气放掉)
(ボール) (空気を抜く)



枕头 (まくら)



干燥剂 (防虫剂)



保冷剂
(保冷剂)



生理用品
(衛生用品)



布制玩偶
(30cm以上)
(ぬいぐるみ) (30cm以上)



纸尿裤
(使いすておむつ)



皮鞋、男女木屐、拖鞋
(履物)



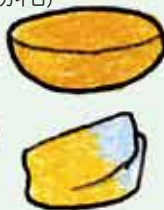
暖宝宝
(使いすてカイロ)



相册
(アルバム)



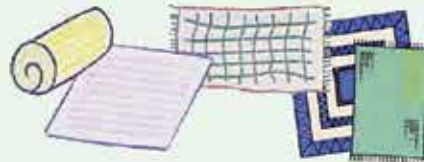
天麩羅的油 (調理油)
※食用油可用紙或破布
吸取, 或用市场上买的
凝固剂将油凝固成固体



凝固或用布
纸吸入
(油を固めるまたは
布や紙にしみこませる)



被子、地毯、地毡
(寝具・カーペット等)



木、枝叶
(枝木)

※请将木条切成长 50cm 以下
粗 10cm 以内・用带子绑



录像带盒录音带
(ビデオテープ)



连裤袜
(パンティーストッキング)

● 请协助 ● (お願い)

纸类和塑料类是已被再利用的资源

(紙、プラスチック類はリサイクル可能な資源です)



宮代町对纸类和塑料类的分类注入了重点的精力。

请大家予以理解和协助。

(ごみを分別することは環境保護になります。ご協力お願いします)

注意点



[可燃垃圾] 用指定袋装。

用纸袋或纸箱装的不回收。

(可燃ごみは指定袋に入れて出してください。紙袋や紙箱では収集できません)



不可燃垃圾的扔出方法

(不燃ごみの出し方)
官代町規定為「不可燃垃圾」的垃圾
(官代町が「燃やせない」と決めたごみ)



金属制品、含有金属制零件的制品、玻璃制的器具、陶瓷等 (例)

(金属製品、金属部品を使っているもの、ガラス製品、陶磁器)

陶瓷器 (陶磁器) 锅子、水壶 (なべ、やかん) 不沾锅 (フライパン) 玻璃制食器 (ガラス製品) 工具类 (工具)

家电制品 (小型電化製品) 煤气灶 (ガスコンロ) 铝制品、锡纸 (アルミ製品) 灯泡 (電球) 花盆 (植木鉢)

玻璃、镜子 (鏡) 包类 (バッグ) 化妆品、农用瓶 (化粧品、農薬のびん) 迷你组合音响 (ミニステレオ) 录音收音机 (ラジカセ)

剃须刀 (カミソリ) 刀刃 (包丁) 吸尘器 (掃除機) 照明器具

玩具类 (金属製のおもちゃ) 电话机 (電話機) 种 (時計) 凉衣夹 (洗濯バサミ)

一升罐 (18リットル缶) 衣装箱 (金属製の衣類ケース) FD・MD (フロッピーディスク、ミニディスク) 净水器的过滤器 (浄水器のフィルター) 鬃刷、毛刷 (ブラシ)

伞 (カサ) ※指定袋不用 (用带子绑) (※指定袋は不要、たばねてしぼる)

人造花 (造花) 座椅 (座椅子) 电热毯・电热毯 (電気毛布、電気カーペット)

喷射罐是有害垃圾 (スプレー缶は有害ごみ)

6



有害垃圾的扔出方法

(有害ごみの出し方)

透明袋 (透明袋)
半透明袋 (半透明袋)
透明度是类似于可燃垃圾指定袋

● 可充电小家电 (充電式小型家電)

● 喷射罐 弹状储气罐 (スプレー缶、ガス缶)

● 荧光灯管、球形荧光灯管 (蛍光管)

● 打火机 (ライター類)

● 充电宝等 (モバイルバッテリー等)

● 水银温度计 汞血压等 (水銀式体温計・血圧計)

● 干电池 (乾電池)

● 充电宝等 (モバイルバッテリー等)

要用干净!

不要钻洞, 危险 (ガスは使い切る。危ないで容器に穴をあげないで)

灯泡是 不可燃垃圾 (白熱電球は不燃ごみ)





大型垃圾的扔出方法 (粗大ごみの出し方)

※扔出大型垃圾时需要申请，申请后可能要10天的时间
所以请尽早提前提出。

需要大型垃圾处理券

(粗大ごみ処理券が必要です)

大型垃圾的回收顺序 (粗大ごみ収集の手順)



①电话预约
大型垃圾预约中心：0480-31-8286
申请一次可回收五件
(電話で予約する。5個まで予約できます)



②购入大型垃圾处理券
大型垃圾处理券一张 550円
处理券出售点见下表
(粗大ごみ処理券を販売店で買う。1枚550円)



③贴上处理券后扔出
(処理券を貼って出す)

大型垃圾例 (例)

45 升的垃圾袋里装不下的垃圾 (45リットルのゴミ袋に入らないもの)

※也有例外的



自行车
(自転車)



椅子
(イス)



书桌
(机)



桌子
(テーブル)



柜子
(棚)



衣柜
(タンス)



滑雪板
(スキー板)



沙发
(ソファ)



弹簧床垫
(スプリングマットレス)



微波炉
(電子レンジ)

大型垃圾处理券出售店 (粗大ごみ処理券販売店)

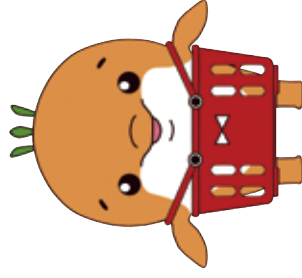
久喜市久喜地区		宮代町	
肉のうしひこ	青葉1-1-4-109	(有)小澤	川端1-8-1
ローソン久喜青葉店	青葉2-6-3	リカーアンドワイン ツチブチ	川端3-2-9
セブンイレブン久喜青葉4丁目	青葉4-16-7	新宅屋酒店	須賀1015-1
セブンイレブン久喜総合運動公園西店	江面1679-1	セブンイレブン宮代中央店	中央3-3-8
三笠米菓本舗	太田袋437	(株)カスミ宮代店(サービスカウンター)	道佛1-1-50
セブンイレブン久喜上清久店	上清久974-1	(株)入の店	東78
弁天	上早見150	(有)東屋酒店	東姫宮1-9-1
(株)菱沼商店	上町5-10	小船金物店	本田1-3-20
南彩農業協同組合 久喜江面支店	北青柳73	(有)八百武酒店	宮代台1-10-7
ファミリーファッション マサキヤ	北青柳75	(有)新川屋	百間2-6-27
デイリーヤマザキ(クッキープラザ1階)	久喜中央1-1-20	(株)金和	山崎354
百貨堂 西口店	久喜中央3-9-49	ミヨ美容室	和戸1-10-8
タムラ洋品店	久喜中央3-9-55	リカーショップ ノグチ	和戸4-3-23
ローソン久喜中央三丁目店	久喜中央3-9-55	日下部商店(菓子店)	和戸809
青木たばこ店(青木商店)	久喜中央4-7-5	セブンイレブン宮代和戸店	和戸1497-1
セブンイレブン久喜栗原二丁目店	栗原2-2-2		
セイコーマート久喜下早見店	下早見404-1		
セブンイレブン久喜樋ノ口店	樋ノ口574-1		
セブンイレブン久喜本町1丁目店	本町1-7-32		
(株)マサクラワークス	本町2-13-16		
リカーモネ	本町5-10-44		
(株)東武家具	本町6-1-4		
(株)ますかわ電気 本店	本町6-12-2		
(株)グッディカキヌマ	本町8-1-30		
(有)島先電機商会	南5-2-10		
ジェーソン久喜店	吉羽1-45-8		
セブンイレブン久喜吉羽2丁目店	吉羽2-7-1		
南彩農業協同組合 太田支店	吉羽2-15-18		

有关「大型垃圾处理券」(粗大ごみ処理券)

- 原则上大型垃圾一件要贴一张处理券。(也有例外的，预约时请确认)
- 为防止不正当使用，贴上的处理券再取下时会破损。破损的处理券不能再使用，请注意。
- 使用处理券时请一定要写上名字和日期
- 电视、洗衣机、冰箱、空调不能当大型垃圾扔出。

宮代町

可燃垃圾 (可燃ごみ)	瓶 罐頭 塑料瓶 (びん、缶、ペットボトル)	纸箱 (ダンボール) 旧衣类 (衣類)	报纸 (新聞) 杂志・杂纸 (雑誌・雑紙) 纸盒 (牛乳パック)	塑料资源类 (プラスチック類)	地区名 (地域)	有害垃圾 (有害ごみ)	不可燃垃圾 (不燃ごみ)
星期二 (火曜) 星期五 (金曜)	星期一 (月曜)	第一，第三 星期一 (第1・3月曜)	第二，第四 星期一 (第2・4月曜)	星期四 (木曜)	和戸1～5丁目、須賀、和戸 (除去桃山台地区)、国納、東桑原、西桑原、 宮代台1～3丁目、和戸横町1～2	每月第三 个星期三 (第3水曜)	每月第四 个星期三 (第4水曜)
	星期四 (木曜)	第一，第三 星期四 (第1・3木曜)	第二，第四 星期四 (第2・4木曜)	星期一 (月曜)	中央1～3丁目、学園台1～4丁目、笠原1・2丁目、本田1～5丁目、 百間、百間1～6丁目、道仏、道仏1～3丁目、山崎、逆井、金原、 宮代1～3丁目、宮東、中島、姫宮、川端、川端1～4丁目、 東姫宮1・2丁目、東、中、西原、桃山台		



「すてずん」

每个人都应该意识到的减少废物和资源回收

(一人ひとりが自覚を持って進めるごみの減量化と資源化)

宮代町減少粮食损失促进特征

(宮代町食品ロス削減推進キャラクター)